Ⓓ Herstellergarantie der HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Deutschland

Wir, die HVMM Licht GmbH & Co. KG, gewähren allen Endkunden eine unentgeltliche Herstellergarantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Unsere Herstellergarantie gilt nicht für die auswechselbaren Leuchtmittel und bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch.

Unsere Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Unsere hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht. Gewährleistungsrechte können Sie unentgeltlich ausüben.

Die Garantiezeit beträgt 2 oder 3 bzw. 5 Jahre. Maßgeblich ist der Zeitraum, der auf der jeweiligen Verpackung des Produkts vermerkt ist. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Die Garantie gilt für sämtliche HVMM Licht Produkte, die in der EU gekauft und verwendet werden.

Setzen Sie sich bitte im Garantiefall (mündlich oder in Textform) mit dem Händler oder Vertragspartner, bei dem Sie die Leuchte gekauft haben, in Verbindung und machen Sie Ihren Garantieanspruch unter Vorlage des Kaufbelegs geltend.

Diese Bedingungen unserer Herstellergarantie finden Sie als Download auch unter www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓖⓑ Manufacturer's Warranty, HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Germany

We, HVMM Licht GmbH & Co. KG, grant all end customers a Manufacturer's Warranty that is free of charge, according to the following conditions:

The warranty shall be fulfilled through the cost-free rectification of defects (according to our choice: repair, replacement, if necessary by a newer model, or repayment of sales price) based on material or manufacturing errors, within the warranty period. Our Manufacturer's Warranty shall not apply for replaceable light bulbs, or for damage caused due to improper use or use other than the intended use.

Our Manufacturer's Warranty does not affect the statutory rights that can be asserted by the consumer against the seller according to applicable law, including particular safeguarding provisions for consumers. The services provided by us that are described here apply in addition to statutory rights and do not restrict or replace these.
Warranty rights may be executed free of charge.

The warranty period is either 2, 3 or 5 years. The time period that is stated on the packaging of the relevant product is authoritative. The warranty period begins on the date of purchase. The warranty applies for all HVMM Licht products that are sold and used in the EU.

In the case of a warranty claim, please get in touch (verbally or in writing) with the trader or contractual party from whom you purchased the light, and assert your warranty claim with a copy of your proof of purchase.

You can also download these Manufacturer's Warranty conditions at www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓕ Garantie de fabricant de la société HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Allemagne

Nous, la société HVMM Licht GmbH & Co. KG, accordons à tous les clients finaux une garantie de fabricant gratuite conformément aux conditions suivantes :

Notre prestation de garantie comprend la correction gratuite des défauts (selon notre choix : réparation, remplacement le cas échéant par un modèle plus récent ou remboursement du prix d'achat) reposant sur un défaut de matériau ou de fabrication dans le délai de garantie. Notre garantie de fabricant n'est pas valable pour les ampoules interchangeables ainsi que dans le cas d'une utilisation non conforme ou abusive.

Notre garantie de fabricant ne change en rien les droits légaux auxquels vous pouvez prétendre en tant que consommateur vis à vis du revendeur, ceci selon la législation en vigueur et en incluant les dispositions de protection particulières destinées aux consommateurs. Nos prestations décrites ici sont valables en plus des droits légaux. Elles n'ont pas vocation à les limiter ou les remplacer.
Vous pouvez exercer gratuitement vos droits de garantie.

Le délai de garantie est de 2, 3 voire 5 ans. La période à prendre en compte est celle indiquée sur l'emballage respectif du produit. Le délai de garantie est valable à partir de la date d'achat. La garantie s'applique à tous les luminaires HVMM achetés et utilisés en UE.

En cas de recours à la garantie (oralement ou par écrit), veuillez contacter le revendeur ou le partenaire contractuel auprès duquel vous avez acheté le luminaire et faites valoir votre droit de garantie en présentant le reçu de caisse.

Ces conditions de notre garantie de fabricant peuvent être également téléchargées en allant sur www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓘ Garanzia del produttore HVMM Licht GmbH & Co.KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Germania

Noi, HVMM Licht GmbH & Co.KG, garantiamo a tutti i clienti finali una garanzia gratuita del produttore secondo le seguenti condizioni:

Il nostro servizio di garanzia include la correzione gratuita dei difetti (a nostra scelta: riparazione, sostituzione se necessario con un modello più recente o rimborso del prezzo di acquisto) in base a un difetto di materiale o lavorazione entro il periodo di garanzia. La garanzia del produttore non è valida per lampadine intercambiabili e in caso di uso improprio o abusivo.

La nostra garanzia del produttore non modifica i diritti legali che puoi avere come consumatore nei confronti del rivenditore, ciò in conformità con la legislazione in vigore e comprese le disposizioni speciali di protezione destinate ai consumatori. I nostri servizi descritti qui sono validi in aggiunta ai diritti legali. Non hanno lo scopo di limitarli o sostituirli.
Si può esercitare i diritti di garanzia gratuitamente.

Il periodo di garanzia è di 2, 3 o persino 5 anni. Il periodo da prendere in considerazione è quello indicato sull'imballaggio rispettivo del prodotto. Il periodo di garanzia è valido dalla data di acquisto. La garanzia si applica a tutti i luminari HVMM acquistati e utilizzati nell'UE.

In caso di reclamo in garanzia (oralmente o per iscritto), si prega di contattare il rivenditore o il partner contrattuale dal quale è stato acquistato l'apparecchio di illuminazione e reclamare la garanzia presentando la ricevuta.
Queste condizioni della nostra garanzia del produttore possono essere scaricate dal sito web www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓔ Garantía del fabricante de la empresa HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Alemania

Como empresa, HVMM Licht GmbH & Co.KG, ofrece una garantía del fabricante gratuita según las siguientes condiciones:

Nuestro servicio de garantía incluye la modificación gratuita de los defectos del producto (según nuestra elección: reparación, substitución por un modelo más reciente o reembolso del importe abonado) basada en un defecto de alguno de los materiales o un defecto en el proceso de fabricación dentro del periodo de garantía indicado. Nuestra garantía no es válida para las bombillas que se pueden substituir o en caso de un uso no conforme o abusivo.

Nuestra garantía de fabricación no modifica ninguno de los derechos legales de los consumidores hacia el distribuidor, según la legislación vigente e incluyendo todas las disposiciones relativas a la protección de los consumidores. Los detalles de nuestro servicio de garantía se suman a los derechos legales de los consumidores. No pueden de ninguna forma limitar o substituirlos. Puede ejercer los derechos de garantía de forma gratuita.

El plazo de garantía es de 2, 3 o 5 años. Este plazo está indicado en el mismo embalaje del producto. El plazo de garantía es válido a partir de la fecha de compra. La garantía se aplica a todas las luminarias de HVMM compradas y utilizadas en la U.E.

Para hacer uso de la garantía (sea oralmente o por escrito), le rogamos contactar con el distribuidor o punto de venta donde se realizó la compra, haciendo valer la garantía al presentar el ticket de compra.

Estas condiciones de nuestra garantía de fabricante pueden descargarse de la página web www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓗ Jamstvo proizvođača HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Njemačka

Mi, HVMM Licht GmbH & Co. KG, svim krajnjim kupcima odobravamo besplatno jamstvo proizvođača, prema sljedećim uvjetima:

Jamstvo se ostvaruje besplatnim otklanjanjem nedostataka (prema našem izboru: popravak, zamjena, po potrebi novijim modelom ili povrat kupoprodajne cijene) nastalih na materijalnim ili proizvodnim greškama, unutar jamstvenog roka. Jamstvo našeg proizvođača ne vrijedi za zamjenljive žarulje ili za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili uporabom koja nije predviđena.

Naše jamstvo proizvođača ne utječe na zakonska prava koja potrošač može ostvariti protiv prodavatelja u skladu s primjenljivim zakonom, uključujući posebne odredbe o zaštiti potrošača. Ovdje opisane usluge koje pružamo primjenjuju se uz zakonska prava i ne ograničavaju ih niti zamjenjuju.

Jamstvena prava mogu se ostvariti besplatno.

Jamstveni rok je 2, 3 ili 5 godina. Mjerodavno je vremensko razdoblje koje je navedeno na pakiranju predmetnog proizvoda. Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Jamstvo vrijedi za sve HVMM Licht proizvode koji se prodaju i koriste u EU.

U slučaju jamstvenog zahtjeva, obratite se (usmeno ili pismeno) trgovcu ili ugovornoj strani od koje ste kupili svjetiljku i potvrdite jamstveni zahtjev kopijom dokaza o kupnji (račun).

Također možete preuzeti ove uvjete našeg jamstva proizvođača s web stranice www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓢ Garancija proizvajalca HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Nemčija

Mi, HVMM Licht GmbH & Co. KG, vsem končnim strankam zagotavljamo brezplačno garancijo proizvajalca v skladu z naslednjimi pogoji:

Garancija se uresničuje z brezplačno odpravo napak (po naši izbiri: popravilo, zamenjava, če je potrebno z novejšim modelom ali vračilo prodajne cene) na podlagi napak v materialu ali izdelavi, v garancijskem roku. Naša garancija proizvajalca ne velja za zamenljive žarnice ali za škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe ali uporabe, ki ni predvidena.

Naša garancija proizvajalca ne vpliva na zakonske pravice, ki jih lahko potrošnik uveljavlja proti prodajalcu v skladu z veljavno zakonodajo, vključno s posebnimi zaščitnimi določbami za potrošnike. Tukaj opisane storitve, ki jih nudimo, veljajo poleg zakonskih pravic in jih ne omejujejo ali nadomeščajo.

Garancijske pravice se lahko uveljavljajo brezplačno.

Garancijska doba je 2, 3 ali 5 let. Merodajno je časovno obdobje, ki je navedeno na embalaži ustreznega izdelka. Garancijska doba začne teči z dnem nakupa. Garancija velja za vse izdelke HVMM Licht , ki se prodajajo in uporabljajo v EU.

V primeru garancijskega zahtevka se obrnite (ustno ali pisno) na trgovca ali pogodbeno stranko, pri kateri ste luč kupili, in garancijski zahtevek uveljavljajte s kopijo potrdila o nakupu (račun).

Te pogoje garancije našega proizvajalca lahko prenesete tudi s spletne strani www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(PL) **Gwarancja producenta HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Niemcy**

My, HVMM Licht GmbH & Co. KG, udzielamy wszystkim klientom końcowym bezpłatnej gwarancji producenta zgodnie z poniższymi warunkami:

Udzielamy gwarancji poprzez bezpłatne usunięcie wad (według naszego uznania: naprawa, wymiana w razie potrzeby na model następny lub zwrot ceny zakupu), które wynikają z wady materiałowej lub produkcyjnej w okresie gwarancyjnym. Gwarancja producenta nie dotyczy wymiennych źródeł światła oraz przypadków niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania.

Nasza gwarancja producenta nie ma wpływu na Państwa ustawowe prawa, które mogą Państwu przysługiwać jako konsumentowi wobec sprzedawcy na mocy obowiązującego prawa, w tym specjalnych przepisów o ochronie konsumentów. Nasze usługi opisane tutaj stanowią uzupełnienie praw ustawowych i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z praw gwarancyjnych mogą Państwo korzystać bezpłatnie.

Okres gwarancji wynosi 2 lub 3 lub 5 lat. Decydujący jest okres podany na odpowiednim opakowaniu produktu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Gwarancja dotyczy wszystkich produktów HVMM Licht zakupionych i używanych na terenie UE.

W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się (ustnie lub w formie pisemnej) ze sprzedawcą lub partnerem handlowym, u którego zakupiono oprawę i zgłosić roszczenie gwarancyjne, przedstawiając dowód zakupu.

Niniejsze warunki gwarancji producenta można również znaleźć w formie pliku do pobrania pod adresem www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

(DK) **Producentgaranti udstedet af HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Tyskland**

HVMM Licht GmbH & Co. KG giver alle slutkunder en gratis producentgaranti i henhold til følgende betingelser:

Vi udfører garantiydelsen gennem gratis udbedring af mangler (efter vores skøn: reparation, skift - i givet fald skift til en ny model - eller refusion af købesummen), som er baseret på en materiale- eller produktionsfejl inden for garantiperioden. Vores producentgaranti gælder ikke for udskiftelige lyskilder, og ved ikke-formålsbestemt eller forkert brug.

Vores producentgaranti påvirker ikke dine juridiske rettigheder som forbruger over for sælgeren i henhold til gældende lovgivning, herunder særlige beskyttelsesbestemmelser for forbrugere. Vores ydelser, der er beskrevet her, er tillæg til de juridiske rettigheder, og begrænser eller erstatter dem ikke. Du kan udøve dine garantirettigheder gratis.

Garantiperioden er på 2, 3 eller 5 år. Det er den periode, der er angivet på den pågældende emballage, der er afgørende. Garantiperioden begynder med købsdatoen. Garantien gælder for alle produkter fra HVMM Licht , som er købt og anvendt i EU.

Hvis du ønsker at gøre krav på garantiydelsen, bedes du kontakte den forhandler eller samarbejdspartner, hvor du har købt lampen, og fremvise dokumentation for købet.

Betingelserne for vores producentgaranti kan du også downloade her www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓢ Tillverkargaranti som lämnas av HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Tyskland

Vi, HVMM Licht GmbH & Co. KG, ger alla slutkunder en kostnadsfri tillverkargaranti i enlighet med följande villkor:

Vi lämnar en garanti genom att kostnadsfritt åtgärda bristerna (efter vårt gottfinnande: Reparation, ersättning med en efterföljande modell vid behov eller återbetalning av inköpspriset) som baseras på ett material- eller tillverkningsfel inom garantiperioden. Vår tillverkargaranti gäller inte för utbytbara glödlampor eller för icke ändamålsenlig användning eller icke fackmässig användning.

Vår tillverkargaranti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument gentemot säljaren enligt tillämplig lag, inklusive specifika konsumentskyddsbestämmelser. Våra tjänster som beskrivs här gäller utöver dina lagstadgade rättigheter och begränsar eller ersätter dem inte. Du kan utöva garantirättigheter utan kostnad.

Garantitiden är 2 eller 3 respektive 5 år. Den relevanta tidsperioden är den som anges på respektive produktförpackning. Garantitiden börjar med inköpsdatumet. Garantin gäller för samtliga produkter från HVMM Licht , som köps och används inom EU.

I händelse av garantianspråk, kontakta den återförsäljaren eller den avtalspartner som du köpte lampan av (muntligt eller skriftligt) och gör ditt garantianspråk gällande genom att visa upp ditt inköpbevis.

Dessa villkor för vår tillverkargaranti finns också för nedladdning på www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓝ Produsentgaranti for HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meshede, Tyskland

Vi i HVMM Licht GmbH & Co. KG gir alle sluttkunder en gratis produsentgaranti i henhold til følgende betingelser:

Vi garanterer gratis reparasjon/utbedring av mangler (som vi bestemmer: Reparasjon, bytte eventuelt gjennom en nyere modell eller tilbakebetaling av kjøpesummen) som oppstår i garantitiden og som kan

føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Vår produsentgaranti gjelder ikke for utskiftbare lyspærer eller ikke-tiltenkt samt usakkyndig bruk.

Vår produsentgaranti betreffer ikke dine lovmessige rettigheter som du som forbruker har rett til i henhold til gjeldende lovgivning inklusive spesielle beskyttelsesbestemmelser som kan finnes for forbrukere. Våre ytelser gjelder i tillegg til de lovmessige rettighetene og innskrenker eller erstatter ikke disse. Reklamasjonsretten kan du ta nytte av uten ekstra konstnader.

Garantiperioden strekker seg over 2 eller 3 hhv. 5 år. Avgjørende er tidsrommet som står på hver enkelt forpakning av produktet. Garantiperioden begynner ved kjøpedato. Garantien gjelder for alle produkter fra HVMM Licht som kjøpes og brukes i EU.

Dersom du vil utnytte reklamasjonsretten, ta kontakt med forhandler eller kontraktpartner der du kjøpte lampen og gjør ditt garantikrav gjeldende ved å legge frem kvitteringen for kjøpet.

Disse betingelsene i vår produsentgaranti kan du også laste ned her: www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(FIN) Valmistajan takuu: HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Saksa

HVMM Licht GmbH & CO. myöntää kaikille loppukäyttäjille ilmaisen valmistajan takuun seuraavin ehdoin:

Myönnämme takuun maksuttomaan korjaukseen (harkintamme mukaan: korjaus, korvaaminen seuraajamallilla tai ostohinnan palautus) vikojen osalta, jotka perustuvat takuuaikana ilmenneeseen materiaali- tai valmistusvirheeseen. Valmistajan takuu ei koske vaihdettavia valonlähteitä eikä epäasianmukaista tai virheellistä käyttöä.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, joita sinulla voi olla kuluttajana myyjään nähden sovellettavan lainsäädännön mukaan, mukaan lukien kuluttajia koskevat erityissuojasäännökset. Tässä kuvattuja palveluitamme sovelletaan lakisääteisten oikeuksien lisäksi, eivätkä ne rajoita tai korvaa niitä. Voit käyttää takuuoikeuksiasi maksutta.

Takuuaika on 2, 3 tai 5 vuotta. Tuotteen pakkauksessa ilmoitettu ajanjakso on takuun keston kannalta ratkaiseva. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Takuu koskee kaikkia HVMM Licht -tuotteita, jotka on ostettu ja joita käytetään EU:n alueella.

Takuuvaatimuksen sattuessa ota yhteyttä (suullisesti tai kirjallisesti) jälleenmyyjään tai sopimuskumppaniin, jolta ostit valaisimen, ja esitä takuuvaatimuksesi esittämällä ostotodistus.

Voit myös ladata valmistajan takuuehdot osoitteesta www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(NL) Fabrieksgarantie van HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Duitsland

Wij, HVMM Licht GmbH & Co. KG, verlenen alle eindklanten een kosteloze fabrieksgarantie overeenkomstig onderstaande voorwaarden:

Wij verlenen de garantie door kosteloos gebreken te verhelpen (naar keuze van ons: reparatie, vervanging evt. door een opvolgend model of vergoeding van de koopprijs), die binnen de garantieperiode het gevolg zijn van een materiaal- of productiefout. Onze fabrieksgarantie geldt niet voor vervangbare lichtbronnen en niet bij ondoelmatig of ondeskundig gebruik.

Onze fabrieksgarantie laat uw wettelijke rechten, die u als verbruiker ten opzichte van de verkoper volgens het van toepassing zijnde recht inclusief bijzondere beschermende bepalingen voor verbruikers kunt hebben, onverlet. Onze services die hier worden beschreven, gelden in aanvulling op de wettelijke rechten en beperken of vervangen deze niet. Garantierechten kunt u kosteloos uitoefenen.

De garantieperiode bedraagt 2 of 3 resp. 5 jaar. Doorslaggevend is de periode die op de betreffende verpakking van het product staat vermeld. De garantieperiode begint op de dag van aankoop. De garantie geldt voor alle producten van HVMM Licht , die in de EU worden gekocht en gebruikt.

Neem in geval van garantie (mondeling of in tekstvorm) contact op met de dealer of de contractuele partner bij wie u de lamp heeft aangeschaft en claim uw garantie-aanspraak op vertoon van het aankoopbewijs.

Deze voorwaarden van onze fabrieksgarantie kunt u ook downloaden via www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(CZ) Záruka výrobce, společnosti HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14, 59872 Meschede, Německo.

My, společnost HVMM Licht GmbH & Co. KG, poskytujeme všem koncovým zákazníkům bezplatnou záruku výrobce v souladu s níže uvedenými podmínkami.

Poskytujeme záruku bezplatným odstraněním závad (podle našeho uvážení: opravou, výměnou, případně za následný model, nebo vrácením kupní ceny), které během záruční doby vzniknou v důsledku materiálové nebo výrobní vady. Naše záruka výrobce se nevztahuje na vyměnitelné světelné zdroje a na případy nesprávného nebo nevhodného použití.

Naše záruka výrobce nemá vliv na vaše zákonná práva, která vám jako spotřebiteli náleží vůči prodejci podle platných právních předpisů, včetně zvláštních ochranných ustanovení pro spotřebitele. Naše zde popsané služby platí nad rámec zákonných práv a tato práva neomezují ani nenahrazují. Práva ze záruky můžete uplatnit bezplatně.

Záruční doba činí 2, 3 nebo 5 let. Rozhodující je doba uvedená na příslušném obalu výrobku. Záruční doba začíná datem zakoupení. Záruka platí pro všechny produkty HVMM Licht , které byly zakoupeny a používány v EU.

V případě uplatnění záruky se prosím obraťte (ústně nebo písemně) na prodejce nebo smluvního partnera, u kterého jste si světlo zakoupili, a uplatněte svůj nárok na záruku předložením dokladu o koupi.

Tato podmínky naší záruky výrobce naleznete také ke stažení na www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(SK) Záruka výrobcu spoločnosti HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14, 59872 Meschede, Nemecko.

My, spoločnosť HVMM Licht GmbH & Co. KG, poskytujeme všetkým konečným zákazníkom bezplatnú záruku výrobcu v súlade s nižšie uvedenými podmienkami:

Poskytujeme záruku bezplatným odstránením závad (podľa nášho výberu: oprava, výmena, prípadne za následný model, alebo vrátenie kúpnej ceny), ktoré počas záručnej doby vzniknú v dôsledku materiálovej alebo výrobnej vady. Naša záruka výrobcu sa nevzťahuje na vymeniteľné svetelné zdroje a na prípady nesprávneho alebo nevhodného použitia.

Naša záruka výrobcu neovplyvňuje vaše zákonné práva, ktoré vám ako spotrebiteľovi náležia voči predajcovi podľa platného práva, vrátane osobitných ochranných ustanovení pre spotrebiteľov. Naše tu popísané služby platia nad rámec zákonných práv a neobmedzujú ani nenahrádzajú tieto práva. Práva zo záruky môžete uplatniť bezplatne.

Záručná doba je 2, 3 alebo 5 rokov. Rozhodujúci je časový rámec uvedený na príslušnom obale výrobku. Záručná doba začína dňom nákupu. Záruka platí pre všetky produkty HVMM Licht , ktoré boli zakúpené a používané v EÚ.

V prípade uplatnenia záruky sa prosím obráťte (ústne alebo písomne) na predajcu alebo zmluvného partnera, u ktorého ste si zakúpili svetlo, a uplatnite svoj nárok na záruku predložením dokladu o kúpe.

Tieto podmienky našej záruky výrobcu nájdete aj na stiahnutie na www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(H) Gyártói garancia; HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14, 59872 Meschede, Németország

Mi, a HVMM Licht GmbH & Co. KG minden végfelhasználónak térítésmentes gyártói garanciát biztosítunk az alábbi feltételek szerint:

Garanciát vállalunk az olyan hibák ingyenes kijavításával (saját belátásunk szerint: javítás, szükség esetén csere egy újabb modellre vagy a vételár visszatérítése), amelyek a garanciális időszakon belül anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Gyártói garanciánk nem vonatkozik a cserélhető fényforrásokra, illetve a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő hibákra.

Gyártói garanciánk nem érinti azokat a törvényes jogokat, amelyek Önt mint fogyasztót az eladóval szemben az alkalmazandó jogszabályok szerint megilletik, beleértve a fogyasztókra vonatkozó különleges védelmi rendelkezéseket is. Az itt leírt szolgáltatásaink a törvényes jogok mellett érvényesek, és nem korlátozzák vagy helyettesítik azokat. A garanciális jogokat térítésmentesen gyakorolhatja.

A garancia időtartama 2, 3 vagy 5 év. A termék mindenkori csomagolásán feltüntetett időtartam az irányadó. A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. A garancia az EU területén vásárolt és használt valamennyi HVMM Licht termékre vonatkozik.

Garanciális igény esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz vagy szerződéses partnerhez, akitől a lámpát vásárolta (szóban vagy szöveges formában), és a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával érvényesítse garanciális igényét.

A gyártói garancia feltételeit letöltheti a www.hvmm-licht.com/herstellergarantie weboldalról is.

(RO) Garanția producătorului HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Germania

Noi, compania HVMM Licht GmbH & Co. KG acordăm tuturor clienților finali o garanție pentru produs, gratuită, în conformitate cu condițiile următoare:

Noi asigurăm garanția prin remedierea gratuită a defectelor (la alegerea noastră: repararea, înlocuirea dacă este necesară, cu un model ulterior sau rambursarea prețului de achiziție) care se datorează unui defect de material sau de fabricație, în cadrul perioadei de garanție. Garanția noastră de producător nu se aplică lămpilor care pot fi înlocuite și în caz de utilizare neconformă scopului sau necorespunzătoare.

Garanția noastră de producător nu afectează drepturile dumneavoastră legale pe care dumneavoastră, în calitate de consumator, le puteți avea față de vânzător, în conformitate cu legislația în vigoare, inclusiv prevederile speciale de protecție pentru consumatori. Serviciile noastre, descrise aici se aplică suplimentar la drepturile legale și nu le limitează sau le înlocuiesc pe acestea. Dumneavoastră vă puteți exercita în mod gratuit, drepturile de solicitare a garanției.

Perioada de garanție este de 2 sau 3 respectiv, 5 ani. Este decisivă perioada înscrisă pe ambalajul respectiv al produsului. Perioada de garanție începe de la data achiziției. Garanția se aplică tuturor lămpilor HVMM, care sunt achiziționate și utilizate în UE.

În cazul unei cereri de solicitare a garanției (verbală sau sub formă de text), vă rugăm să contactați comerciantul cu amănuntul sau partenerul contractual, de la care ați achiziționat lampa și să solicitați garanția prin prezentarea dovezii de achiziție.

Condiţiile din garanţia producătorului le găsiţi pentru descărcare şi la www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓟ Garantia do fabricante da HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Alemanha

A HVMM Licht GmbH & Co. KG concede a todos os consumidores finais uma garantia de fabrico gratuita, em conformidade com as seguintes condições:

A garantia consiste na correção gratuita dos defeitos (a nosso critério): Reparação, substituição por um novo modelo ou reembolso do preço de compra) resultante de um defeito do material ou de fabrico durante a garantia. A nossa garantia do fabricante não se aplica a lâmpadas substituíveis ou a uma utilização inadequada ou incorrecta.

A nossa garantia do fabricante não afeta os direitos legais que lhe assistem enquanto consumidor face ao vendedor ao abrigo da legislação aplicável, incluindo disposições especiais de proteção dos consumidores. Os nossos serviços aqui descritos aplicam-se adicionalmente aos direitos legais e não os limitam ou substituem. Pode exercer os seus direitos de garantia gratuitamente.

O período de garantia é de 2, 3 ou 5 anos. O período indicado na respectiva embalagem do produto é determinante. O período de garantia começa na data de compra. A garantia estende-se a todos os produtos HVMM Licht adquiridos e utilizados na UE.

Em caso de reclamação da garantia, contacte o revendedor ou o parceiro contratual a quem adquiriu a luz (verbalmente ou por escrito) e exerça o seu direito à garantia apresentando o recibo de compra.

Poderá também descarregar estes termos e condições da nossa garantia do fabricante em www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

Ⓣ HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Almanya Üretici Garantisi

HVMM Licht GmbH & Co. KG olarak tüm son müşterilere aşağıdaki şartlar uyarınca ücretsiz bir üretici garantisi sunuyoruz.

Garanti süresi içerisinde bir malzeme veya üretici hatasından kaynaklanan ayıpları ücretsiz olarak gidererek garantiyi sağlıyoruz (seçimize göre: Tamirat, icabında müteakip modellerle değişim veya satış fiyatının iadesi). Üretici garantimiz, değiştirilebilir aydınlatma malzemeleri için ve amacı dışında veya uygunsuz kullanımda geçerli değildir.

Üretici garantimiz, tüketici olarak özellikle de tüketiciler için özel koruyucu hükümler olmak üzere satıcıya karşı geçerli hukuka göre sahip olduğunuz yasal haklarınızı etkilemez. Burada tarif edilen hizmetlerimiz, yasal haklara ilave olarak geçerlidir ve bunları kısıtlamaz veya bunların yerine geçmez. Yasal garanti haklarınızdan ücretsiz olarak faydalanabilirsiniz.

Garanti süresi 2 veya 3 ya da 5 yıldır. Ürünün ilgili ambalajında belirtilen zaman aralığı belirleyicidir. Garanti süresi, satın alma tarihi ile başlar. Garanti, AB'de satın alınan ve kullanılan tüm HVMM aydınlatmaları için geçerlidir.

Garanti durumunda lütfen (sözlü veya metin şeklinde) aydınlatmayı satın aldığınız bayi veya sözleşmeli ortak ile iletişime geçmenizi ve garanti talebinizde satış fişini ibraz ederek bulunmanızı rica ederiz.

Üretici garantimizin bu şartlarını indirmek üzere ayrıca www.hvmm-licht.com/herstellergarantie adresinde de bulabilirsiniz

---

Ⓛ HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Vācija, ražotāja garantija

Mēs, HVMM Licht GmbH & Co. KG, nodrošinām visiem gala klientiem bezmaksas ražotāja garantiju saskaņā ar tālāk norādītajiem nosacījumiem.

Mēs garantējam bez maksas novērst (pēc savas izvēles: saremontēt, nomainīt/apmainīt pret nākamo modeli vai atmaksāt pirkuma cenu) tādus defektus, kas radušies garantijas laikā materiāla vai ražošanas kļūdu rezultātā. Mūsu ražotāja garantija neattiecas uz nomaināmiem apgaismes līdzekļiem, kā arī uz noteikumiem neatbilstošas vai nepareizas lietošanas gadījumiem.

Mūsu ražotāja garantija neierobežo jums normatīvajos aktos noteiktās tiesības kā patērētājam pret pārdevēju saskaņā ar spēkā esošajām tiesību normām, ieskaitot īpašus patērētāju aizsardzības noteikumus. Šeit aprakstītie mūsu sniegtie pakalpojumi ir spēkā papildus normatīvajos aktos noteiktajām tiesībām, taču neierobežo un neaizstāj tās. Tiesības uz garantijas pakalpojumiem varat izmantot bez maksas.

Garantijas periods ir 2, 3 vai 5 gadi. Spēkā ir tas garantijas periods, kas norādīts uz attiecīgā izstrādājuma iepakojuma. Garantijas periods sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantija attiecas uz visiem HVMM Licht izstrādājumiem, kas ir iegādāti un lietoti ES.

Lai pieteiktu garantijas gadījumu, lūdzu, sazinieties (mutiski vai rakstiski) ar izplatītāju vai līgumpartneri, pie kura jūs iegādājāties attiecīgo lampu, un iesniedziet garantijas prasību, uzrādot pirkuma čeku.

Šos ražotāja garantijas noteikumus jūs varat arī lejupielādēt vietnē www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(BG) Гаранция на производителя Брилонер Лойхтен ГмбХ & Ко. КГ, Ам Щайнбах 14 59872 Мешеде, Германия

Ние, Брилонер Лойхтен ГмбХ & Ко. КГ, предоставяме на всички крайни клиенти безплатна гаранция на производителя в съответствие със следните условия:

Предоставяме гаранция чрез безплатно отстраняване на дефектите (по наш избор: ремонт, замяна, при необходимост с последващ модел или възстановяване на покупната цена), възникнали в резултат на материален или производствен дефект в рамките на гаранционния срок. Нашата гаранция на производител не се отнася за сменяеми източници на светлина и за неправилна потреба или злоупотреба.

Нашата гаранция на производител не засяга Вашите законови права като потребител спрямо продавача съгласно приложимото законодателство, включително специалните разпоредби за защита на потребителите. Нашите услуги, описани тук, се прилагат в допълнение към законовите права и не ги ограничават или заместват. Вие можете да упражните гаранционните си права безплатно.

Гаранционният срок е 2 или 3 или 5 години. Определящ е периодът, посочен върху съответната опаковка на продукта. Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията важи за всички продукти на Брилонер Лойхтен, закупени и използвани в ЕС.

В случай на гаранционна претенция, моля, свържете се (устно или в текстова форма) с търговеца или договорния партньор, от когото сте закупили осветителното тяло, и предявете Вашата гаранционна претенция, като представите документ за покупката.

Тези условия на нашата гаранция на производител можете да изтеглите също така от www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(RUS)Гарантия производителя Брилонер Лёйхтен ГмбХ и Ко. КГ, Ам Штайнбах 14 59872 Мешеде, Германия

Мы, Брилонер Лёйхтен ГмбХ и Ко. КГ, предоставляем всем конечным покупателям бесплатную гарантию производителя в соответствии со следующими условиями:

Мы обеспечиваем гарантию, бесплатно устраняя недостатки (по своему выбору: ремонт, замена, если необходимо, на последующую модель либо возврат стоимости поупки), которые возникли во время гарантии из-за дефекта материала или производства. Наша гарантия на распространяется на сменные источники света и на неправильное или нецелевое использование.

Наша гарантия производителя на затрагивает ваши законные права, которые вы, как потребитель, можете иметь по отношению к продавцу в соответствии с действующим законодательством, включая специальные положения о защите прав потребителей. Наши услуги, описанные здесь, действуют в дополнение к действующим законным правам и не ограничивают и не заменяют их. Воспользоваться правом на гарантию вы можете бесплатно.

Гарантийный срок составляет 2 или 3 года либо 5 лет. Определяющим является срок, указанный на соответствующей упаковке изделия. Гарантийный срок начинается с даты покупки. Гарантия действительна для всех без исключения изделий HVMM Licht , продаваемых и используемых в ЕС.

При гарантийном случае просим вас связаться (устно или письменно) с продавцом или стороной по договору, где был приобретен светильник, и потребовать исполнения гарантийных обязательств, предъявив документ, подтверждающий покупку.

Данные условия нашей гарантии производителя также можно скачать по ссылке: www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(GR)Εγγύηση κατασκευαστή της εταιρίας HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Γερμανία

Εμείς, η HVMM Licht ΕΠΕ & Σία ΕΕ, παρέχουμε σε όλους τους τελικούς πελάτες μια δωρεάν εγγύηση κατασκευαστή σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

Παρέχουμε εγγύηση διορθώνοντας τα ελαττώματα δωρεάν (κατά την κρίση μας: επισκευή, αντικατάσταση ενδεχομένως με διάδοχο μοντέλο ή επιστροφή της τιμής αγοράς) τα οποία οφείλονται σε ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός της περιόδου εγγύησης. Η εγγύηση του κατασκευαστή μας δεν ισχύει για ανταλλάξιμους λαμπτήρες ή για ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.

Η εγγύηση του κατασκευαστή που σας παρέχουμε δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας ως καταναλωτή έναντι του πωλητή σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων για την προστασία των καταναλωτών. Οι υπηρεσίες μας που περιγράφονται εδώ, ισχύουν επιπρόσθετα στα θεσμοθετημένα δικαιώματά σας και δεν τα περιορίζουν ούτε τα αντικαθιστούν. Μπορείτε να ασκήσετε τα δικαιώματα εγγύησης δωρεάν.

Η περίοδος εγγύησης ανέρχεται σε 2 ή 3 και αντίστοιχα 5 έτη. Ουσιαστική είναι η περίοδος, η οποία αναγράφεται στην εκάστοτε συσκευασία του προϊόντος. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει για όλα τα προϊόντα της HVMM Licht που αγοράζονται και χρησιμοποιούνται στην ΕΕ.

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, επικοινωνήστε με τον πωλητή λιανικής ή τον συμβατικό συνεργάτη, από τον οποίο αγοράσατε τη λάμπα (προφορικά ή γραπτά) και διεκδικήστε την αξίωση εγγύησης προσκομίζοντας το παραστατικό αγοράς.

Μπορείτε επίσης να κατεβάσετε αυτούς τους όρους της παρεχόμενης από εμάς εγγύησης κατασκευαστή από τον ιστότοπο www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---

(SRB)Garancija proizvođača HVMM Licht GmbH & Co. KG, Am Steinbach 14 59872 Meschede, Nemačka

Mi, HVMM Licht GmbH & Co. KG, svim krajnjim kupcima dajemo besplatnu garanciju proizvođača u skladu sa sledećim uslovima:

Dajemo garanciju tako što otklanjamo nedostatke besplatno (po našem nahođenju: Popravka, zamena novim modelom ako je potrebno ili povraćaj kupovne cene) koje su zasnovane na grešci materijala ili proizvodnoj grešci u garantnom roku. Naša garancija proizvođača ne važi za zamenljive sijalice ili za nepravilnu ili nenamensku upotrebu.

Naša garancija proizvođača ne utiče na vaša zakonska prava kao potrošača u odnosu na prodavca prema važećem zakonu, uključujući posebne odredbe o zaštiti potrošača. Naše usluge opisane ovde su dodatak vašim zakonskim pravima i ne ograničavaju ih niti zamenjuju. Garantna prava možete ostvariti besplatno.

Garantni rok je 2, 3 ili 5 godina. Relevantan period je onaj koji je naveden na pakovanju proizvoda. Garantni rok počinje da teče od dana kupovine. Garancija se odnosi na sve proizvode HVMM lampi kupljene i korišćene u EU.

U slučaju reklamacije, obratite se prodavcu ili ugovornom partneru od koga ste kupili lampu (usmeno ili pismeno) i potvrdite svoj garantni zahtev tako što ćete pokazati dokaz o kupovini.

Ove uslove naše garancije proizvođača takođe možete preuzeti na www.hvmm-licht.com/herstellergarantie

---